

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 231

Volume 31

20 August 1988

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 2593/88 of 19 August 1988 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 2594/88 of 19 August 1988 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 2595/88 of 19 August 1988 fixing the import levies on rice and broken rice	5
Commission Regulation (EEC) No 2596/88 of 19 August 1988 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice	7
Commission Regulation (EEC) No 2597/88 of 19 August 1988 amending Regulation (EEC) No 1787/87 introducing the buying in of beef in respect of certain Member States and qualities and fixing the buying-in prices for beef	9
* Commission Regulation (EEC) No 2598/88 of 17 August 1988 laying down detailed rules for implementing the system of aid for the use of concentrated grape must for the manufacture in the United Kingdom and Ireland of certain products	11
* Commission Regulation (EEC) No 2599/88 of 17 August 1988 amending Regulation (EEC) No 3846/87 establishing an agricultural product nomenclature for export refunds	14
* Commission Regulation (EEC) No 2600/88 of 17 August 1988 on the sale by the procedure laid down in Regulation (EEC) No 2539/84 of beef held by certain intervention agencies and intended for processing and repealing Regulation (EEC) No 2294/88	18
Commission Regulation (EEC) No 2601/88 of 17 August 1988 amending for the seventh time Regulation (EEC) No 646/88 fixing the export refunds on wine ...	22

★ Commission Regulation (EEC) No 2602/88 of 19 August 1988 amending Regulation (EEC) No 2415/88 on the sale by tender, for export, of beef held by certain intervention agencies	25
Commission Regulation (EEC) No 2603/88 of 19 August 1988 introducing a countervailing charge on table grapes originating in Cyprus	27
Commission Regulation (EEC) No 2604/88 of 19 August 1988 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	28
Commission Regulation (EEC) No 2605/88 of 19 August 1988 temporarily suspending the advance fixing of export refunds for certain milk products	32
Commission Regulation (EEC) No 2606/88 of 19 August 1988 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	33

II Acts whose publication is not obligatory

Commission

88/470/EEC :

★ Commission Decision of 14 July 1988 adopting the list of the regions eligible under the Community scheme to encourage the cessation of farming	35
--	----

88/471/EEC :

★ Commission Decision of 26 July 1988 on the improvement of the efficiency of agricultural structures in the United Kingdom pursuant to Council Regulation (EEC) No 797/85	37
--	----

88/472/EEC :

★ Commission Decision of 26 July 1988 on the improvement of the efficiency of agricultural structures in Portugal pursuant to Council Regulation (EEC) No 797/85	38
--	----

88/473/EEC :

★ Commission Decision of 26 July 1988 on the improvement of the efficiency of agricultural structures in Luxembourg pursuant to Council Regulation (EEC) No 797/85	39
--	----

88/474/EEC :

★ Commission Decision of 26 July 1988 on the improvement of the efficiency of agricultural structures in Greece pursuant to Council Regulation (EEC) No 797/85	41
--	----

88/475/EEC :

★ Commission Decision of 26 July 1988 on the improvement of the efficiency of agricultural structures in Spain pursuant to Council Regulation (EEC) No 797/85	42
---	----

88/476/EEC :

★ Commission Decision of 26 July 1988 on the improvement of the efficiency of agricultural structures in Spain pursuant to Council Regulation (EEC) No 797/85	44
---	----

Corrigenda

★ Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 2054/88 of 23 June 1988 on the conclusion of the Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Morocco on relations in the sea fisheries sector and laying down provisions for its implementation (OJ No L 181 of 12. 7. 1988)	46
Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2100/88 of 14 July 1988 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal (OJ No L 184 of 15. 7. 1988)	46

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2593/88

of 19 August 1988

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) 2221/88 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2401/88 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central

rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 18 August 1988;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2401/88 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 August 1988.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 205, 30. 7. 1988, p. 96.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 August 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 August 1988 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Levies	
	Portugal	Third country
0709 90 60	11,21	137,03
0712 90 19	11,21	137,03
1001 10 10	21,88	167,12 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	21,88	167,12 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	0,00	126,45
1001 90 99	0,00	126,45
1002 00 00	26,32	105,24 ⁽³⁾
1003 00 10	19,98	102,79
1003 00 90	19,98	102,79
1004 00 10	76,92	45,02
1004 00 90	76,92	45,02
1005 10 90	11,21	137,03 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	11,21	137,03 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	34,79	149,33 ⁽⁴⁾
1008 10 00	19,98	23,50
1008 20 00	19,98	62,10 ⁽⁴⁾
1008 30 00	19,98	0,00 ⁽⁵⁾
1008 90 10	(7)	(7)
1008 90 90	19,98	0,00
1101 00 00	10,53	189,37
1102 10 00	50,02	160,50
1103 11 10	46,98	272,10
1103 11 90	11,55	204,34

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Council Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 1008 90 10 (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2594/88

of 19 August 1988

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2221/88 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2402/88 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 18 August 1988;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 August 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 August 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 205, 30. 7. 1988, p. 99.

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 August 1988 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt from third countries

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	3,33
1001 90 99	0	0	0	3,33
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	4,66

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11	4th period 12
1107 10 11	0	0	0	5,93	5,93
1107 10 19	0	0	0	4,43	4,43
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2595/88
of 19 August 1988
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2229/88 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 883/87 of 23 March 1987 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 3877/86 on imports rice of the long-grain aromatic Basmati variety falling within subheading 1006 10, 1006 20 and 1006 30 of the combined nomenclature ⁽³⁾, and in particular Article 8 thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 4042/87 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2537/88 ⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 4042/87 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 August 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 August 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 30.

⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 15.

⁽³⁾ OJ No L 80, 24. 3. 1987, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 378, 31. 12. 1987, p. 88.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 13. 8. 1988, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 August 1988 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)

CN Code	Portugal	Third countries (except ACP or OCT) (²)	ACP or OCT (¹) (²) (³)	Arrangement in Regulation (EEC) No 3877/86
1006 10 91	—	315,72	154,26	—
1006 10 99	—	291,44	142,12	218,58
1006 20 10	—	394,65	193,72	—
1006 20 90	—	364,30	178,55	273,23
1006 30 11	13,05	523,04	249,59	—
1006 30 19	12,97	590,96	283,59	443,22
1006 30 91	13,90	557,04	266,17	—
1006 30 99	13,90	633,51	304,40	475,13
1006 40 00	0	117,28	55,64	—

N.B. The levies are to be converted into national currencies using the specific agricultural conversion rates fixed in Regulation (EEC) No 3294/86.

(¹) Subject to the application of the provisions of Articles 10 and 11 of Regulation (EEC) No 486/85 and of Regulation No 551/85.

(²) In accordance with Regulation (EEC) No 486/85, the levies are not applied to imports into the overseas department of Réunion of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

(³) The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2596/88

of 19 August 1988

fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2229/88 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6) thereof,Whereas the premiums to be added to the levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2604/87 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2538/88 ⁽⁴⁾;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in Portugal shall be zero.

2. The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 August 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 August 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 30.⁽³⁾ OJ No L 245, 29. 8. 1987, p. 39.⁽⁴⁾ OJ No L 223, 13. 8. 1988, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 August 1988 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)

CN Code	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11
1006 10 91	0	0	0	—
1006 10 99	0	0	0	—
1006 20 10	0	0	0	—
1006 20 90	0	0	0	—
1006 30 11	0	0	0	—
1006 30 19	0	0	0	—
1006 30 91	0	0	0	—
1006 30 99	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2597/88

of 19 August 1988

amending Regulation (EEC) No 1787/87 introducing the buying in of beef in respect of certain Member States and qualities and fixing the buying-in prices for beef

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2248/88 ⁽²⁾, and in particular Article 6a (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1787/87 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2539/88 ⁽⁴⁾, introduced the buying in of beef in respect of certain Member States or regions thereof and quality groups, and fixed the buying-in prices in the beef sector;

Whereas, pursuant to the abovementioned Article 6a (4) and to Article 3 (2) of Commission Regulation (EEC) No

2226/78 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 797/88 ⁽⁶⁾, the table of Member States or regions of Member States and of quality groups eligible for intervention, as well as the buying-in prices, should be replaced, on the basis of the data and prices available to the Commission, by the table and the prices annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annexes I and II to amended Regulation (EEC) No 1787/87 are hereby replaced by the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 August 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 August 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 198, 26. 7. 1988, p. 24.

⁽³⁾ OJ No L 168, 27. 6. 1987, p. 22.

⁽⁴⁾ OJ No L 223, 13. 8. 1988, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 261, 26. 9. 1978, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 81, 26. 3. 1988, p. 43.

ANNEX I

Member States or regions within a Member State and groups of qualities

Member State/Region	Groups of qualities (category and class)
Belgium	AU, AR, AO
Denmark	CR, CO
Germany	AU, AR, CR, CO
Spain	AU, AR, AO
France	AU, AR
Ireland	CU, CR
Italy	AR, AO
Luxembourg	AR, AO, CO
Netherlands	AR
Great Britain	—
Northern Ireland	CU, CR, CO

ANNEX II

Buying-in price in ECU per 100 kilograms carcase weight

Quality (category and class)	Equivalent carcase price	Forequarter price	
		straight cut ⁽¹⁾	pistola cut ⁽²⁾
AU2	301,769	241,415	226,327
AU3	297,623	238,098	223,217
AR2	286,306	229,045	214,730
AR3	282,204	225,763	211,653
AO2	270,528	216,422	202,896
AO3	266,417	213,134	199,813
CU2	304,775	243,820	228,581
CU3	300,588	240,470	225,441
CU4	292,215	233,772	219,161
CR3	289,049	231,239	216,787
CR4	280,646	224,517	210,485
CO3	269,689	215,751	202,267

⁽¹⁾ Conversion coefficient 0,80.⁽²⁾ Conversion coefficient 0,75.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2598/88

of 17 August 1988

laying down detailed rules for implementing the system of aid for the use of concentrated grape must for the manufacture in the United Kingdom and Ireland of certain products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987 on the common organization of the market in wine ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2253/88 ⁽²⁾, and in particular Articles 46 (5) and 81 thereof;

Whereas, under the second and third indents of the first subparagraph of Article 46 (1) of Regulation (EEC) No 822/87 an aid system was introduced for the use of grape musts and concentrated grape musts produced in wine-growing zones C III (a) and C III (b) for the preparation in the United Kingdom and Ireland of certain products, falling within CN code 2206 and for the use of concentrated grape musts produced in the Community for the manufacture of certain products marketed in the United Kingdom and in Ireland with instructions for obtaining from them a beverage in imitation of wine;

Whereas the products falling within CN code 2206 referred to in the second indent of the first subparagraph of Article 46 (1) of the abovementioned Regulation are at the moment produced exclusively from concentrated grape must; whereas, at present, aid should therefore be fixed for the use of concentrated grape must alone;

Whereas implementation of the aid system requires administrative arrangements for checking both the origin of the products for which aid is given and the use to which they are put;

Whereas, to ensure that the aid system and the controls operate properly, operators concerned must be required to submit written applications giving the information necessary to identify the product and enable the operations to be checked;

Whereas, so that the aid system can have an appreciable effect on the quantity of Community products used, a minimum quantity for which applications may be submitted should be fixed;

Whereas it should also be stated that aid will be granted only for products having the minimum quality character-

istics required for use for the purposes indicated in the second and third indents of the first subparagraph of Article 46 (1) of Regulation (EEC) No 822/87;

Whereas, to enable the competent authorities of the Member States to carry out the necessary checks, obligations on operators in regard to the keeping of stock records should be laid down in addition to the provisions of Title II of Commission Regulation (EEC) No 1153/75 ⁽³⁾ as last amended by Regulation (EEC) No 418/86 ⁽⁴⁾;

Whereas it should be laid down that entitlement to aid is established at the moment when the processing operations are completed; whereas, to allow for technical losses, the quantity actually used should be allowed to be up to 10 % less than that shown in the application;

Whereas for technical reasons operators lay in their stocks a long time before manufacturing the marketed products; whereas arrangements should accordingly be made to enable advance payment of the aid to be made to operators, the competent authorities being guaranteed by an appropriate security against the risk of incorrect payment; whereas the period within which advance payment is to be made and the procedure for release of the security should be specified;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

This Regulation lays down the detailed rules for implementing the second indent of Article 46 (1) of Regulation (EEC) No 822/87. The aid shall be granted:

- to manufacturers, hereinafter referred to as 'manufacturers', who use concentrated grape must made entirely from grapes produced within wine-growing zones C III (a) and C III (b) for the manufacture in the United Kingdom and Ireland, of products falling

⁽¹⁾ OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 26. 7. 1988, p. 35.

⁽³⁾ OJ No L 113, 1. 5. 1975, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 48, 26. 2. 1986, p. 8.

within CN code 2206 for which, by virtue of the first subparagraph of Article 72 (1) of Regulation (EEC) No 822/87, the use of composite names including the word 'wine' may be permitted by those Member States,

- to processors, hereinafter referred to as 'processors' who use concentrated grape must made entirely from grapes produced within the Community as the main component in a range of products marketed in the United Kingdom and Ireland by the said processors, with clear instructions enabling the consumer to obtain therefrom a beverage in imitation of wine.

Article 2

1. Manufacturers or processors who wish to qualify for the aid provided for in Article 1 shall submit a written application, between 1 September and 31 August of the wine year in question, to the competent authority of the Member State in which the concentrated grape must is employed.

The application must be made at least seven working days before the manufacturing operations begin.

However, the period of seven working days may be shortened provided the competent authority authorizes this in writing.

2. The application for aid shall show:

- (a) the name or business name and the address of the manufacturer or processor;
- (b) the wine-growing zone from which the concentrated grape must comes, as defined in Annex IV to Regulation (EEC) No 822/87;
- (c) the following technical particulars:
 - the place of storage,
 - the place where the operations referred to in Article 1 are carried out,
 - the quantity (in kilograms and, if the concentrated grape must referred to in the second indent of Article 1 is put up in containers with contents not exceeding 5 kilograms, the number of containers),
 - the density,
 - the prices paid.

The Member States may require further particulars for the purposes of identifying the concentrated grape must.

3. A copy of the accompanying document(s) covering transport of the concentrated grape must to the manufacturer's or processor's plant, drawn up by the competent authority of the Member State, shall be attached to the application for aid. In that case, the Member States may not make use of the provisions of the second subparagraph of Article 4 (2) of Regulation (EEC) No 1153/75.

The wine-growing zone where the fresh grapes employed were harvested shall be entered in column 15 of the document.

Article 3

1. Applications for aid shall cover a minimum quantity of 50 kilograms of concentrated grape must.
2. The concentrated grape must in respect of which aid is applied for must be of sound, fair and merchantable quality and suitable for use for the purposes listed in Article 1.

Article 4

Manufacturers or processor shall be bound to use, for the purposes referred to in Article 1, the total quantity of the concentrated grape must in respect of which an aid application has been made. A shortfall of 10 % of the quantity of concentrated grape must stated in the application shall be tolerated.

Article 5

Manufacturers or processor shall keep stock records in accordance with the provisions of Title II of Regulation (EEC) No 1153/75, showing in particular:

- the consignments of concentrated grape must purchased and brought each day into his plant, together with the particulars indicated in Article 2 (2) (b) and (c) and the name and address of the seller(s),
- the quantities of concentrated grape must used each day for the purposes listed in Article 1,
- the consignments of finished products listed in Article 1 obtained and dispatched each day from his plant, together with the name and address of the consignee(s).

Article 6

Manufacturers or processor shall inform the competent authority in writing, within one month, of the date when all the concentrated grape must covered by an application for aid has been used for the purposes listed in Article 1 allowing for the shortfall provided for in Article 5.

Article 7

1. Entitlement to the aid shall be acquired at the moment when the concentrated grape must has been used for the purposes indicated in Article 1.
2. The amount of aid shall be that applicable for the wine year during which it was applied for.

Article 8

1. The competent authority shall pay the aid for the quantity of concentrated grape must actually used not later than three months after receipt of the information indicated in Article 6.
2. Manufacturers and processors as referred to in Article 1 may apply for advance payment of an amount equal to the aid provided they have lodged a security for 110 % of the said amount in favour of the competent authority.

3. The advance payment referred to in paragraph 2 shall be paid within three months of the security being lodged provided that evidence that the concentrated grape must has been paid for is provided.

4. When the information referred to in Article 6 has been received by the competent authority, the security mentioned in paragraph 2 shall be released in whole or in part.

Article 9

1. Except in cases of *force majeure*, the aid shall not be payable if manufacturers or processor do not fulfil the requirement set out in Article 5.

2. Except in cases of *force majeure*, if manufacturers or processors do not comply with any of the requirements of this Regulation other than those referred to in Article 4, the aid payable shall be reduced by an amount to be fixed by the competent authority depending on the seriousness of the infringement.

3. In cases of *force majeure*, the competent authority shall determine the measures which it deems necessary having regard to the circumstances invoked.

4. The Member States shall inform the Commission of cases in which paragraph 2 has been applied, and of how requests for recourse to the *force majeure* clause have been dealt with.

Article 10

1. The Member States concerned shall take all measures necessary for the application of this Regulation and, in particular, measures to ascertain the identity of the concentrated grape must in respect of which an application for aid is made and measures to prevent its being put to improper use.

2. To that end the competent authority shall :

- carry out a verification in the manufacturers' or processors' plant which shall consist of at least a spot check,
- inspect each manufacturer's or processor's stock records as referred to in Article 5.

Article 11

The Member States concerned shall notify the Commission, before the 20th of each month, in respect of the preceding month, and for each intended use referred to in Article 1, of :

- (a) the quantities of concentrated grape must in respect of which an application for aid has been made, with a breakdown to show the wine-growing zone from which they have come ;
- (b) the quantities of concentrated grape must in respect of which aid has been granted with a breakdown to show the wine-growing zone from which they have come ;
- (c) the prices to be paid by manufacturers and processors for the concentrated grape must.

Article 12

The Member States concerned shall designate a competent authority to be responsible for applying this Regulation, and shall notify the Commission without delay of its name and address.

Article 13

The provisions of this Regulation shall not apply to Portugal.

Article 14

This Regulation shall enter into force on 1 September 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 August 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2599/88**of 17 August 1988****amending Regulation (EEC) No 3846/87 establishing an agricultural product nomenclature for export refunds**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987 on the common organization of the market in wine ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2253/88 ⁽²⁾, and in particular Article 56 (4) thereof,

Whereas a nomenclature for export refunds was established for agricultural products by Commission Regulation (EEC) No 3846/87 ⁽³⁾; whereas a check has revealed an incorrect transcription of the subdivisions from the old to the new nomenclature in section 17 'Wine' of the Annex to that Regulation; whereas the Regulation in question should be adapted accordingly;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Section 17 'Wine' of the Annex to Regulation (EEC) No 3846/87 is hereby replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 January 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 August 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 26. 7. 1988, p. 35.

⁽³⁾ OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1.

ANNEX

17. Wine

CN code	Description	Product code
2009	Fruit juices (including grape must) and vegetable juices, unfermented and not containing added spirit, whether or not containing added sugar or other sweetening matter :	
2009 60	- Grape juice (including grape must) :	
	- - Of a density exceeding 1,33 g/cm ³ at 20°C :	
2009 60 11	- - - Of a value not exceeding 22 ECU per 100 kg net weight :	
	- - - Concentrated grape musts complying with the definition in point 6 of Annex I to Council Regulation (EEC) No 822/87 (1)	2009 60 11 100
	- - - Other	2009 60 11 900
2009 60 19	- - - Other :	
	- - - Concentrated grape musts complying with the definition in point 6 of Annex I to Regulation (EEC) No 822/87	2009 60 19 100
	- - - Other	2009 60 19 900
	- - Of a density not exceeding 1,33 g/cm ³ at 20°C :	
	- - - Of a value exceeding 18 ECU per 100 kg net weight :	
2009 60 51	- - - - Concentrated :	
	- - - - Concentrated grape musts complying with the definition in point 6 of Annex I to Regulation (EEC) No 822/87	2009 60 51 100
	- - - - Other	2009 60 51 900
	- - - Of a value not exceeding 18 ECU per 100 kg net weight :	
	- - - - With an added sugar content exceeding 30 % by weight :	
2009 60 71	- - - - - Concentrated :	
	- - - - - Concentrated grape musts complying with the definition in point 6 of Annex I to Regulation (EEC) No 822/87	2009 60 71 100
	- - - - - Other	2009 60 71 900
2204	Wine of fresh grapes, including fortified wines ; grape must other than that of heading No 2009 :	
2204 21	- Other wine ; grape must with fermentation prevented or arrested by the addition of alcohol :	
	- - In containers holding two litres or less :	
	- - - Other :	
	- - - - Of an actual alcoholic strength by volume not exceeding 13 % vol :	
	- - - - - Other :	
2204 21 25	- - - - - White :	
	- - - - - Table wine, of an actual alcoholic strength of not less than 9,5 % vol :	
	- - - - - of types A II and A III (exclusively from the Sylvaner, Müller-Thurgau or Riesling wine varieties)	2204 21 25 110
	- - - - - Wines referred to in Article 36 of Regulation (EEC) No 822/87 exceeding the quantities normally produced as determined pursuant to the said Article	2204 21 25 130
	- - - - - Other	2204 21 25 190
	- - - - - Other	
	- - - - - Table wine of types A II and A III (exclusively from the Sylvaner, Müller-Thurgau or Riesling wine varieties)	2204 21 25 910
	- - - - - Other	2204 21 25 990
2204 21 29	- - - - - Other :	
	- - - - - Red or rosé table wine, of an actual alcoholic strength of not less than 9,5 % vol :	
	- - - - - Of type R III and rosé wine from the Portugieser wine varieties	2204 21 29 110
	- - - - - Wines referred to in Article 36 of Regulation (EEC) No 822/87 exceeding the quantities normally produced as determined pursuant to the said Article	2204 21 29 130
	- - - - - Other	2204 21 29 190
	- - - - - Other	2204 21 29 900

CN code	Description	Product code
2204 21 35	- - - - Of an actual alcoholic strength by volume exceeding 13 % vol but not exceeding 15 % vol :	
	- - - - - Other :	
	- - - - - White :	
	- Table wines :	
	- Of types A II and A III (exclusively from Sylvaner, Müller-Thurgau or Riesling wine varieties)	2204 21 35 110
2204 21 39	- Wines referred to in Article 36 of Regulation (EEC) No 822/87 exceeding the quantities normally produced as determined pursuant to the said Article	2204 21 35 130
	- Other table wine	2204 21 35 190
	- Other	2204 21 35 900
	- - - - - Other :	
2204 21 49	- Red or rosé table wine :	
	- Of type R III and rosé wine from the Portugieser wine varieties	2204 21 39 110
	- Wines referred to in Article 36 of Regulation (EEC) No 822/87 exceeding the quantities normally produced as determined pursuant to the said Article	2204 21 39 130
	- Other	2204 21 39 190
	- Other	2204 21 39 900
2204 21 59	- - - - Of an actual alcoholic strength by volume exceeding 15 % vol but not exceeding 18 % vol :	
	- - - - - Other :	
	- Quality wines produced in specified regions	2204 21 49 100
	- Other :	
	- Liqueur wines	2204 21 49 910
2204 21 99	- Other	2204 21 49 990
	- - - - Of an actual alcoholic strength by volume exceeding 18 % vol but not exceeding 22 % vol	
	- - - - - Other	
	- Quality wines produced in specified regions	2204 21 59 100
	- Other :	
2204 29	- Liqueur wines	2204 21 59 910
	- Other	2204 21 59 990
	- - Other :	
	- - - Other	
	- - - - Of an actual alcoholic strength by volume not exceeding 13 % vol :	
2204 29 25	- - - - - Other :	
	- - - - - White :	
	- Table wine, of an actual alcoholic strength of not less than 9,5 % vol :	
	- Of types A II and A III (exclusively from the Sylvaner, Müller-Thurgau or Riesling wine varieties)	2204 29 25 110
	- Wines referred to in Article 36 of Regulation (EEC) No 822/87 exceeding the quantities normally produced as determined pursuant to the said Article	2204 29 25 130
2204 29 29	- Other	2204 29 25 190
	- Other	
	- Table wine of types A II and A III (exclusively from the Sylvaner, Müller-Thurgau or Riesling wine varieties)	2204 29 25 910
	- Other	2204 29 25 950
	- - - - - Other :	
2204 29 99	- Red or rosé table wine, of an actual alcoholic strength of not less than 9,5 % vol :	
	- Of type R III and rosé wine from the Portugieser wine varieties	2204 29 29 110
	- Wines referred to in Article 36 of Regulation (EEC) No 822/87 exceeding the quantities normally produced as determined pursuant to the said Article	2204 29 29 130
	- Other	2204 29 29 190
	- Other	2204 29 29 900

CN code	Description	Product code
2204 29 35	- - - - Of an actual alcoholic strength by volume exceeding 13 % vol but not exceeding 15 % vol : - - - - - Other : - - - - - White : - - - - - - Table wines : - - - - - - - Of types A II and A III (exclusively from the Sylvaner, Müller-Thurgau or Riesling wine varieties) - - - - - - - Wines referred to in Article 36 of Regulation (EEC) No 822/87 exceeding the quantities normally produced as determined pursuant to the said Article - - - - - - - Other table wine - - - - - - - Other	2204 29 35 110 2204 29 35 130 2204 29 35 190 2204 29 35 900
2204 29 39	- - - - - Other : - - - - - - Red or rosé table wine : - - - - - - - Of type R III and rosé wine from the Portugieser wine varieties - - - - - - - Wines referred to in Article 36 of Regulation (EEC) No 822/87 exceeding the quantities normally produced as determined pursuant to the said Article - - - - - - - Other - - - - - - - Other	2204 29 39 110 2204 29 39 130 2204 29 39 190 2204 29 39 900
2204 29 49	- - - - - Of an actual alcoholic strength by volume exceeding 15 % vol but not exceeding 18 % vol : - - - - - - Other : - - - - - - - Quality wines produced in specified regions - - - - - - - Other : - - - - - - - - Liqueur wines - - - - - - - - Other	2204 29 49 100 2204 29 49 910 2204 29 49 990
2204 29 59	- - - - - Of an actual alcoholic strength by volume exceeding 18 % vol but not exceeding 22 % vol : - - - - - - Other : - - - - - - - Quality wines produced in specified regions - - - - - - - Other : - - - - - - - - Liqueur wines - - - - - - - - Other	2204 29 59 100 2204 29 59 910 2204 29 59 990
ex 2204 30	- - - - - Other grape must : - - - - - - Other :	
2204 30 91	- - - - - Of a density of 1,33 g/cm³ or less at 20° C and of an actual alcoholic strength by volume not exceeding 1 % vol : - - - - - - Concentrated must complying with the definition in point 6 of Annex I to Regulation (EEC) No 822/87 - - - - - - Other	2204 30 91 100 2204 30 91 900
2204 30 99	- - - - - Other : - - - - - - Concentrated must complying with the definition in point 6 of Annex I to Regulation (EEC) No 822/87 - - - - - - Other	2204 30 99 100 2204 30 99 900

(1) OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2600/88

of 17 August 1988

on the sale by the procedure laid down in Regulation (EEC) No 2539/84 of beef held by certain intervention agencies and intended for processing and repealing Regulation (EEC) No 2294/88

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Article 1

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2248/88 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2539/84 of 5 September 1984 laying down detailed rules for certain sales of frozen beef held by the intervention agencies ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1809/87 ⁽⁴⁾, has provided for the possibility of applying a two-stage procedure when selling beef from intervention stocks;

Whereas certain intervention agencies are holding stocks of bone-in beef; whereas an extension of the period of storage should be avoided on account of the ensuing high costs; whereas, in the present market situation, there are outlets for such meat for processing in the Community;

Whereas such sales should be made in accordance with Commission Regulation (EEC) No 2539/84, Commission Regulation (EEC) No 569/88 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2415/88 ⁽⁶⁾, and Commission Regulation (EEC) No 2182/77 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3988/87 ⁽⁸⁾, subject to certain special exceptions on account of the particular use to which the products in question are to be put;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2294/88 should be repealed ⁽⁹⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

1. The following approximate quantities of beef shall be put up for sale for processing within the Community:

- 1 000 tonnes of bone-in beef held by the Belgian intervention agency and bought in before 1 October 1986,
- 3 500 tonnes of bone-in beef held by the Irish intervention agency and bought in before 1 November 1986,
- 1 000 tonnes of bone-in beef held by the Netherlands intervention agency and bought in before 1 October 1986,
- 500 tonnes of bone-in beef held by the United Kingdom intervention agency and bought in before 31 December 1987.

2. The intervention agencies referred to in paragraph 1 shall sell first the meat which has been stored the longest.

3. The sales shall be conducted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 2539/84, Regulation (EEC) No 569/88, Regulation (EEC) No 2182/77 and this Regulation.

4. The qualities and the minimum prices referred to in Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2539/84 are given in Annex I hereto.

5. Only those tenders shall be taken into consideration which reach the intervention agencies concerned no later than 12 noon on 23 August 1988.

6. Particulars relating to the quantities and the places where the products are stored may be obtained by interested parties at the addresses given in Annex II.

Article 2

1. Notwithstanding Article 3 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 2182/77, the tender or, application to purchase:

- (a) shall be valid only if presented by a natural or legal person who, for at least 12 months, has been engaged in the processing of products containing beef and who is entered in a public register of a Member State;

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 198, 26. 7. 1988, p. 24.

⁽³⁾ OJ No L 238, 6. 9. 1984, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 170, 30. 6. 1987, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1988, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 208, 2. 8. 1988, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 251, 1. 10. 1977, p. 60.

⁽⁸⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1987, p. 31.

⁽⁹⁾ OJ No L 201, 27. 7. 1988, p. 22.

(b) must be accompanied by:

— a written undertaking by the applicant to process the meat purchased into products specified in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2182/77 within the period referred to in Article 5 (1) of the abovementioned Regulation,

— a precise indication of the establishment or establishments where the meat which has been purchased will be processed.

2. The applicants referred to in paragraph 1 may instruct an agent to take delivery, on their behalf, of the products which they purchase. In this case the agent shall submit the tenders or applications to purchase of the purchasers whom he represents.

3. The purchasers and agents referred to in the foregoing paragraphs shall maintain and keep up to date an accounting system which permits the destination and use of the products to be ascertained with a view particularly to checking to ensure that the quantities of products purchased and manufactured tally.

Article 3

The period of two months set out in Article 6 of Regulation (EEC) No 2539/84 for taking over meat is replaced by one month.

Article 4

1. The security provided for in Article 5 (1) (a) of Regulation (EEC) No 2539/84 shall be 5 ECU per 100 kilograms.

2. The security provided for in Article 5 (3) (a) of Regulation (EEC) No 2539/84 shall be 125 ECU per 100 kilograms of hindquarters as indicated in Article 1 (1), intended for manufacture of the products specified in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2182/77.

Article 5

For the purpose of this Regulation 100 kilograms of bone-in hindquarters equals 64 kilograms of boneless meat after removal of the fillet and the striploin.

Article 6

Regulation (EEC) No 2294/88 is hereby repealed.

Article 7

This Regulation shall enter into force on 23 August 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 August 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Productos Produkter Erzeugnisse Προϊόντα Products Produits Prodotti Produkten Produtos	Cantidades (toneladas) Mængde (tons) Mengen (Tonnen) Ποσότητες (τόνοι) Quantities (tonnes) Quantités (tonnes) Quantità (tonnellate) Hoeveelheid (ton) Quantidade (toneladas)	Precio mínimo expresado en ECU por tonelada ⁽¹⁾ ⁽²⁾ Mindstepriser i ECU/ton ⁽¹⁾ ⁽²⁾ Mindestpreise, ausgedrückt in ECU/Tonne ⁽¹⁾ ⁽²⁾ Ελάχιστες τιμές πώλησεως εκφραζόμενες σε ECU ανά τόνο ⁽¹⁾ ⁽²⁾ Minimum prices expressed in ECU per tonne ⁽¹⁾ ⁽²⁾ Prix minimaux exprimés en Écus par tonne ⁽¹⁾ ⁽²⁾ Prezzi minimi espressi in ECU per tonnellata ⁽¹⁾ ⁽²⁾ Minimumprijzen uitgedrukt in Ecu per ton ⁽¹⁾ ⁽²⁾ Preço mínimo expresso em ECUs por tonelada ⁽¹⁾ ⁽²⁾
Belgique/België	— Quartiers arrière provenant des : — Achtervoeten afkomstig van : Catégorie A / categorie A	1 000	1 350
Ireland	— Hindquarters from : Steers / Category C	3 500	1 350
Nederland	— Achtervoeten afkomstig van : Categorie A	1 000	1 350
United Kingdom	— Hindquarters from : Steers / Category C	500	1 350

(¹) En caso de que los productos estén almacenados fuera del Estado miembro al que pertenezca el organismo de intervención poseedor, estos precios se ajustarán con arreglo a lo dispuesto en el Reglamento (CEE) n° 1805/77.

(²) I tilfælde, hvor varer er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

(³) Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

(⁴) Στην περίπτωση που τα προϊόντα είναι αποθεματοποιημένα εκτός του κράτους μέλους στο οποίο υπάγεται ο αρμόδιος οργανισμός παρεμβάσεως, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.

(⁵) In the case of products stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1805/77.

(⁶) Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.

(⁷) Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

(⁸) Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

(⁹) No caso de os produtos estarem armazenados fora do Estado-membro de que depende o organismo de intervenção detentor, estes preços serão ajustados conforme o disposto no Regulamento (CEE) n° 1805/77.

(¹⁰) Estos precios se entenderán netos con arreglo a lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 17 del Reglamento (CEE) n° 2173/79.

(¹¹) Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.

(¹²) Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.

(¹³) Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται επί του καθαρού βάρους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.

(¹⁴) These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.

(¹⁵) Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 2173/79.

(¹⁶) Il prezzo si intende peso netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 2173/79.

(¹⁷) Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

(¹⁸) Estes preços aplicam-se a peso líquido, conforme o disposto no n° 1 do artigo 17º do Regulamento (CEE) n° 2173/79.

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II*

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de
intervenção

BELGIQUE/BELGIË: Office belge de l'économie et Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en
de l'agriculture Landbouw
rue de Trèves 82 Trierstraat 82
1040-Bruxelles 1040-Brussel
Tél. 02/230 17 40, télex 24076 OBEA BRU B

IRELAND: Department of Agriculture and Food
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78
Telex 4280 and 5118

NEDERLAND: Voedselvoorzieningsin- en verkoopbureau
Ministerie van Landbouw en Visserij
Postbus 960
6430 AZ Hoensbroek
Tel. (045) 23 83 83
Telex: 56396

UNITED KINGDOM: Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 Queens Walk
Reading RG1 7QW
Berkshire
Tel. (0734) 58 36 26
Telex 848302

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2601/88

of 17 August 1988

amending for the seventh time Regulation (EEC) No 646/88 fixing the export
refunds on wine

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of
16 March 1987 on the common organization of the
market in wine ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2253/88 ⁽²⁾, and in particular Article 56 (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 646/86 ⁽³⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 24/88 ⁽⁴⁾, fixes the
export refunds on wine;

Whereas the nomenclature for the export refunds
established by Commission Regulation (EEC) No
3846/87 ⁽⁵⁾ has been amended for wine products by
Regulation (EEC) No 2599/88 ⁽⁶⁾; whereas certain product
codes in the Annex to Regulation (EEC) No 646/86 must
be adapted accordingly and this change must be rendered
applicable retroactively at the request of those concerned;

Whereas world market prices for concentrated grape must
justify adaptation of the refund rate for this product;

Whereas special developments in rates and prices on the
Spanish market for wine products, following application
of the rules for alignment and offsetting of prices laid
down in the Act of Accession, entail an increase in the
refund amounts from the beginning of the 1988/89 wine
year;

Whereas certain destinations exclude entitlement to the
refunds; whereas, to avoid difficulties of interpretation,
the relevant provisions in the Annex to Regulation (EEC)
No 646/86 should be clarified;

Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of the Management
Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 646/86 is replaced by
the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

It shall apply from 1 September 1988 onwards.

However, refund amounts coming under codes
2204 21 25 910 and 2204 29 25 910 shall apply, at the
request of the party concerned, from 1 January 1988
onwards.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 17 August 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 26. 7. 1988, p. 35.

⁽³⁾ OJ No L 60, 1. 3. 1986, p. 46.

⁽⁴⁾ OJ No L 4, 7. 1. 1988, p. 8.

⁽⁵⁾ OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1.

⁽⁶⁾ See page 14 of this Official Journal.

ANNEX

ANNEX

Product code	For export to (1)	Refund amount applicable in the Community as constituted at 31 December 1985	Refund amount applicable in Spain
		ECU/% vol/hl	
2009 60 11 100 (2)	02 ; 03	1,15	0,85
2009 60 19 100 (2)	02 ; 03	1,15	0,85
2009 60 51 100 (2)	02 ; 03	1,15	0,85
2009 60 71 100 (2)	02 ; 03	1,15	0,85
		ECU/hl	
2204 21 25 110	03	5,50	—
		ECU/% vol/hl	
2204 21 25 130	03	0,80	—
2204 21 25 190	03	1,65	1,10
		ECU/hl	
2204 21 25 910	03	5,50	—
		ECU/% vol/hl	
2204 21 29 130	03	0,80	—
2204 21 29 190	03	1,65	1,46
		ECU/hl	
2204 21 35 110	03	5,50	—
		ECU/% vol/hl	
2204 21 35 130	03	0,80	—
2204 21 35 190	03	1,65	1,10
2204 21 39 130	03	0,80	—
2204 21 39 190	03	1,65	1,46
		ECU/hl	
2204 21 49 910	03	17,25	—
2204 21 59 910	03	17,25	—
2204 29 25 110	03	5,50	—
		ECU/% vol/hl	
2204 29 25 130	03	0,80	—
2204 29 25 190	03	1,65	1,10
		ECU/hl	
2204 29 25 910	03	5,50	—
		ECU/% vol/hl	
2204 29 29 130	03	0,80	—
2204 29 29 190	03	1,65	1,46

Product code	For export to ⁽¹⁾	Refund amount applicable in the Community as constituted at 31 December 1985	Refund amount applicable in Spain
2204 29 35 110	03	ECU/hl	
		5,50	—
		ECU/% vol/hl	
		0,80	—
		1,65	1,10
2204 29 35 130	03	0,80	—
2204 29 35 190	03	1,65	1,10
2204 29 39 130	03	0,80	—
2204 29 39 190	03	1,65	1,46
2204 29 49 910	03	ECU/hl	
		17,25	—
		17,25	—
		ECU/% vol/hl	
		1,15	0,85
2204 30 91 100 ⁽²⁾	02 ; 03	1,15	0,85
2204 30 99 100 ⁽²⁾	02 ; 03	1,15	0,85

⁽¹⁾ The destinations are identified as follows :

01 the following third countries :

- all countries of the American continent within the meaning of Regulation (EEC) No 3639/86 with the exception of Venezuela,
- South Africa,
- Algeria,
- Australia,
- Austria,
- Cyprus,
- Israel,
- Morocco,
- Switzerland,
- Tunisia,
- Turkey,
- Yugoslavia,
- and Portugal ;

02 Venezuela.

03 all other destinations.

⁽²⁾ The alcoholic strength to be referred to is the potential alcoholic strength by volume.

NB : The product codes are defined in Regulation (EEC) No 3846/87 as amended.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2602/88

of 19 August 1988

amending Regulation (EEC) No 2415/88 on the sale by tender, for export, of beef held by certain intervention agencies

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2248/88⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,Whereas Commission Regulation (EEC) No 2415/88⁽³⁾ provides for the sale by tender, for export, of beef held by certain intervention agencies;

Whereas, in the light of experience, changes should be made to the minimum requirements for the submission of tenders and to the criteria for fixing a minimum price, where necessary; whereas, moreover, the list of destinations should be amended so as to increase the scope for sales;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2415/88 is hereby amended as follows:

1. The following subparagraph is inserted after the second subparagraph of Article 2 (1):

'However, a special additional invitation to tender shall be issued in August 1988, the deadline for the submission of tenders being 12 a.m. on 23 August 1988.'

2. Article 3 (1) (a) is replaced by the following:

'An offer shall be valid only if it relates to a quantity of not less than 25 000 tonnes and if the operator in question submits tenders in at least two Member States.'

3. Article 3 (3) is replaced by the following:

'After the tenders received in respect of each specific invitation to tender have been examined, either one or more minimum selling prices shall be fixed or the sale will not be proceeded with. Where paragraph 1 (c) is applicable, the highest tenderer as referred to in Article 10 (2) of Regulation (EEC) No 2173/79 shall be the tenderer who offers the highest weighted average price.'

4. Annex I is replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 August 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 198, 26. 7. 1988, p. 24.

⁽³⁾ OJ No L 208, 2. 8. 1988, p. 11.

ANNEX

ANNEX I

List of destinations

Bulgaria	Poland
Czechoslovakia	Romania
German Democratic Republic	Union of Soviet Socialist Republics
Hungary	Yugoslavia

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2603/88

of 19 August 1988

introducing a countervailing charge on table grapes originating in Cyprus

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2238/88⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a third country remains at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days, a countervailing charge must be introduced in respect of the exporting country concerned, save in exceptional circumstances; whereas this charge is equal to the difference between the reference price and the arithmetic mean of the last two entry prices available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 830/88 of 29 March 1988 fixing for the 1988 marketing year the reference prices for table grapes⁽³⁾ fixed the reference price for products of class I at 51,13 ECU per 100 kilograms net for the period 21 July to 31 August 1988;

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all representative markets for which prices are available less the duties and the charges indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning of representative price is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3811/85⁽⁵⁾, the prices to be taken into consideration must be recorded on the representative markets or, in certain circumstances, on other markets;

Whereas, for table grapes originating in Cyprus the entry price calculated in this way has remained at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days; whereas a countervailing charge should therefore be introduced for these table grapes;

Whereas, if the system is to operate normally, the entry price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁷⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A countervailing charge of 11,55 ECU per 100 kilograms net is applied to table grapes (CN codes 0806 10 15 and 0806 10 19) originating in Cyprus.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 August 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 August 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 26. 7. 1988, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 85, 30. 3. 1988, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2604/88
of 19 August 1988
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2210/88⁽²⁾, and in particular Article 27 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1678/85 of 11 June 1985 fixing the conversion rates to be applied in agriculture⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2185/88⁽⁴⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2216/88⁽⁶⁾, and in particular Article 2 (3) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,
Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Commission Regulation (EEC) No 2335/88⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2569/88⁽⁸⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2335/88 to the information known to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered to the amount set out in the Annexes hereto;

Whereas the abatement of the subsidy which arises, where appropriate, from the system of maximum guaranteed quantities for the 1988/89 marketing year, has not, to

date, been fixed; whereas the amount of the subsidy for the 1988/89 marketing year has been provisionally calculated on the basis of an abatement of 4,502 ECU per 100 kilograms for colza and rape seed and on the basis of an abatement of 5,835 ECU per 100 kilograms for sunflower seed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The amounts of the subsidy and the exchange rates referred to in Article 33 (2) and (3) of Commission Regulation (EEC) No 2681/83⁽⁹⁾ are as set out in the Annexes hereto.
2. The amount of the compensatory aid referred to in Article 14 of Council Regulation (EEC) No 475/86⁽¹⁰⁾ are as shown in Annex III to this Regulation for sunflower seed harvested in Spain.
3. The amount of the special subsidy provided for by Council Regulation (EEC) No 1920/87⁽¹¹⁾ for sunflower seed harvested and processed in Portugal is fixed in Annex III.
4. However, the amount of aid for colza, rape and sunflower seed shall be confirmed or replaced with effect from 20 August 1988 to take account, where applicable, of the consequences of the application of the maximum guaranteed quantities system.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 August 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 August 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 195, 23. 7. 1988, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 10.

⁽⁷⁾ OJ No L 203, 28. 7. 1988, p. 15.

⁽⁸⁾ OJ No L 229, 18. 8. 1988, p. 23.

⁽⁹⁾ OJ No L 266, 28. 9. 1983, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 53, 1. 3. 1986, p. 47.

⁽¹¹⁾ OJ No L 183, 3. 7. 1987, p. 18.

ANNEX I

Aids to colza and rape seed other than 'double zero'

(amounts per 100 kilograms)

	Current 8 (1)	1st period 9 (1)	2nd period 10 (1)	3rd period 11 (1)	4th period 12 (1)	5th period 1 (1)
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	0,580	0,580	0,580	0,580	0,580	0,580
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Other Member States	11,125	11,125	9,843	8,718	9,036	9,115
2. Final aids:						
(a) Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	26,79	26,79	23,79	21,17	21,93	22,48
— Netherlands (Fl)	29,69	29,69	26,31	23,34	24,19	24,72
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	528,91	528,91	467,00	412,61	427,89	440,14
— France (FF)	73,26	73,26	63,19	54,24	56,62	61,28
— Denmark (Dkr)	92,78	92,78	81,34	71,23	74,02	77,93
— Ireland (£ Irl)	8,128	8,128	7,008	6,011	6,276	6,809
— United Kingdom (£)	5,565	5,565	4,639	3,767	3,976	4,608
— Italy (Lit)	14 391	14 391	12 119	9 989	10 496	11 569
— Greece' (Dr)	651,72	645,55	377,99	115,31	162,63	61,59
(b) Seed harvested in Spain and processed:						
— in Spain (Pta)	89,44	89,44	89,44	89,44	89,44	89,44
— in another Member State (Pta)	1 765,25	1 765,25	1 566,47	1 380,95	1 429,99	1 410,50
(c) Seed harvested in Portugal and processed:						
— in Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— in another Member State (Esc)	2 215,12	2 214,05	1 945,51	1 703,23	1 757,84	1 695,28

(1) Subject to the reduction resulting from the maximum guaranteed quantities system.

ANNEX II

Aids to colza and rape seed 'double zero'

(amounts per 100 kilograms)

	Current 8 (')	1st period 9 (')	2nd period 10 (')	3rd period 11 (')	4th period 12 (')	5th period 1 (')
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	3,080	3,080	3,080	3,080	3,080	3,080
— Portugal	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
— Other Member States	13,625	13,625	12,343	11,218	11,536	11,615
2. Final aids:						
(a) Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	32,70	32,70	29,69	27,08	27,83	28,38
— Netherlands (Fl)	36,31	36,31	32,93	29,96	30,80	31,34
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	649,07	649,07	587,17	532,77	548,06	560,85
— France (FF)	91,95	91,95	81,88	72,93	75,31	80,24
— Denmark (Dkr)	114,67	114,67	103,22	93,12	95,91	100,04
— Ireland (£ Irl)	10,207	10,207	9,086	8,090	8,354	8,919
— United Kingdom (£)	7,205	7,205	6,279	5,408	5,616	6,296
— Italy (Lit)	18 383	18 383	16 112	13 981	14 489	15 657
— Greece (Dr)	1 023,72	1 017,55	749,99	487,31	534,63	433,59
(b) Seed harvested in Spain and processed:						
— in Spain (Pta)	474,98	474,98	474,98	474,98	474,98	474,98
— in another Member State (Pta)	2 150,79	2 150,79	1 952,00	1 766,48	1 815,52	1 796,03
(c) Seed harvested in Portugal and processed:						
— in Portugal (Esc)	429,31	429,31	429,31	429,31	429,31	429,31
— in another Member State (Esc)	2 644,43	2 643,36	2 374,82	2 132,55	2 187,15	2 124,59

(') Subject to the reduction resulting from the maximum guaranteed quantities system.

ANNEX III

Aids to sunflower seed

(amounts per 100 kilograms)

	Current 8 (1)	1st period 9 (1)	2nd period 10 (1)	3rd period 11 (1)	4th period 12 (1)
1. Gross aids (ECU):					
— Spain	5,170	5,170	5,170	5,170	5,170
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Other Member States	14,973	14,569	14,165	14,300	14,517
2. Final aids:					
(a) Seed harvested and processed in (2):					
— Federal Republic of Germany (DM)	36,02	35,08	34,13	34,47	34,98
— Netherlands (Fl)	39,94	38,88	37,81	38,17	38,75
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	712,26	692,75	673,24	679,68	690,07
— France (FF)	99,30	96,13	92,96	93,88	95,44
— Denmark (Dkr)	125,20	121,60	117,99	119,13	121,00
— Ireland (£ Irl)	11,019	10,666	10,313	10,415	10,589
— United Kingdom (£)	7,612	7,320	7,029	7,056	7,187
— Italy (Lit)	19 607	18 910	18 139	18 149	18 474
— Greece (Dr)	948,22	864,76	754,71	719,31	745,05
(b) Seed harvested in Spain and processed:					
— in Spain (Pta)	797,28	797,28	797,28	797,28	797,28
— in another Member State (Pta)	1 343,49	1 281,14	1 217,61	1 224,12	1 257,50
(c) Seed harvested in Portugal and processed:					
— in Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— in Spain (Esc)	3 064,81	2 984,46	2 873,14	2 865,65	2 900,75
— in another Member State (Esc)	2 976,10	2 898,08	2 789,98	2 782,70	2 816,79
3. Compensatory aids:					
— in Spain (Pta)	1 288,40	1 219,99	1 155,91	1 162,42	1 195,79
4. Special aid:					
— in Portugal (Esc)	2 976,10	2 898,08	2 789,98	2 782,70	2 816,79

(1) Subject to the reduction resulting from the maximum guaranteed quantities system.

(2) For seed harvested in the Community as constituted at 31 December 1985 and processed in Spain, the amounts shown in 2 (a) to be multiplied by 1,0298070.

ANNEX IV

Exchange rate of the ECU to be used for converting final aids into the currency of the processing country when the latter is a country other than the country of production

(value of 1 ECU)

	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11	4th period 12	5th period 1
DM	2,083810	2,080310	2,076770	2,073090	2,073090	2,062280
Fl	2,353150	2,350070	2,346360	2,342720	2,342720	2,331630
Bfrs/Lfrs	43,619500	43,612300	43,612700	43,612700	43,612700	43,631000
FF	7,053350	7,056050	7,058740	7,062990	7,062990	7,075410
Dkr	7,968590	7,977120	7,985100	7,992760	7,992760	8,010430
£Irl	0,775834	0,775732	0,775488	0,775568	0,775568	0,776455
£	0,646294	0,647869	0,649355	0,650826	0,650826	0,655064
Lit	1 543,01	1 547,49	1 552,81	1 557,67	1 557,67	1 573,00
Dr	167,04400	168,14200	169,26600	170,75400	170,75400	174,70100
Esc	168,91800	169,80300	170,71300	171,45600	171,45600	173,88000
Pta	136,60900	136,97000	137,32200	137,68200	137,68200	138,63600

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2605/88**of 19 August 1988****temporarily suspending the advance fixing of export refunds for certain milk products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1109/88⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 876/68 of 28 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on milk and milk products and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1344/86⁽⁴⁾, and in particular the second subparagraph of Article 5 (4) thereof,

Whereas the market for certain milk products is characterized by uncertainty; whereas the current refunds

applicable could lead to speculative advance fixing of the refund; whereas it is necessary to suspend temporarily the advance fixing of refunds for the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The advance fixing of export refunds for products within subheading 0405 00 10 of the combined nomenclature is hereby suspended during the period 20 to 24 August 1988.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 August 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 August 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 27.

⁽³⁾ OJ No L 155, 3. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 36.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2606/88**of 19 August 1988****fixing the import levies on white sugar and raw sugar**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2306/88 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2336/88 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2587/88 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2336/88 to the infor-

mation known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 August 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 August 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 201, 27. 7. 1988, p. 65.

⁽³⁾ OJ No L 203, 28. 7. 1988, p. 22.

⁽⁴⁾ OJ No L 230, 19. 8. 1988, p. 25.

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 August 1988 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy
1701 11 10	33,96 ⁽¹⁾
1701 11 90	33,96 ⁽¹⁾
1701 12 10	33,96 ⁽¹⁾
1701 12 90	33,96 ⁽¹⁾
1701 91 00	44,67
1701 99 10	44,67
1701 99 90	44,67 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 14 July 1988

adopting the list of the regions eligible under the Community scheme to encourage the cessation of farming

(88/470/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1096/88 of 25 April 1988 establishing a Community scheme to encourage the cessation of farming⁽¹⁾, and in particular Article 10 (2) thereof,

Whereas Article 10 (2) of Regulation (EEC) No 1096/88 provides for the establishment of a Community list classifying the regions of the Community on the basis of the composite indicator with a view to determining the Community contribution to expenditure arising from the application of the scheme referred to in the second indent of Article 4 (1) of that Regulation;

Whereas the regions set out in the Annex to this Decision correspond to the categories specified in Article 10 (3) of the aforementioned Regulation;

Whereas the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund (EAGGF) Committee has been consulted on the financial aspects;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Agricultural Structure,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The regions eligible under Article 10 (3) of Regulation (EEC) No 1096/88 shall be those listed in the Annex.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 14 July 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 1.

*ANNEX***List of regions eligible under Article 10 (3) of Regulation (EEC) No 1096/88****I. Regions where the composite indicator is more than 75 % but less than 85 % of the Community indicator :**

- Italy : Abruzzi, Sardegna
- United Kingdom : Northern Ireland
- Spain : Pais Vasco, Rioja, Baleares.

II. Regions where the composite indicator is less than 75 % of the Community indicator :

- Italy : Campania, Molise, Puglia, Basilicata, Calabria, Sicilia
 - Ireland : whole territory
 - Greece : whole territory
 - Spain : whole territory, except regions listed under I above
 - Portugal : whole territory.
-

COMMISSION DECISION

of 26 July 1988

on the improvement of the efficiency of agricultural structures in the United Kingdom pursuant to Council Regulation (EEC) No 797/85

(Only the English text is authentic)

(88/471/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 797/85 of 12 March 1985 on improving the efficiency of agricultural structures ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1760/87 ⁽²⁾, and in particular Article 25 thereof,

Whereas, pursuant to Article 24 (4) of Regulation (EEC) No 797/85, the United Kingdom Government, on 12 February 1988, notified the following provisions:

- Hill Livestock (Compensatory Allowances) (Amendment) Regulations 1987,
- Hill Livestock (Compensatory Allowances) (Amendment) Regulations (Northern Ireland) 1987;

Whereas, under Article 25 (3) of Regulation (EEC) No 797/85, the Commission has to decide whether, in the light of the abovementioned communications, the provisions implementing Title III of Regulation (EEC) No 797/85 in the United Kingdom continue to satisfy the conditions for a financial contribution by the Community to the common measure referred to in Article 1 of Regulation (EEC) No 797/85;

Whereas the abovementioned provisions satisfy the conditions and are compatible with the objectives of Regulation (EEC) No 797/85;

Whereas the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund (EAGGF) Committee has been consulted on the financial aspects;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Agricultural Structure,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The provisions adopted to implement Title III of Regulation (EEC) No 797/85 in the United Kingdom, having regard to the provisions notified, continue to satisfy the conditions for a financial contribution by the Community to the common measure referred to in Article 1 of the said Regulation.

Article 2

This Decision is addressed to the United Kingdom.

Done at Brussels, 26 July 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 93, 30. 3. 1985, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1987, p. 1.

COMMISSION DECISION

of 26 July 1988

on the improvement of the efficiency of agricultural structures in Portugal
pursuant to Council Regulation (EEC) No 797/85

(Only the Portuguese text is authentic)

(88/472/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 797/85 of
12 March 1985 on improving the efficiency of agricultural
structures⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
1760/87⁽²⁾, and in particular Article 25 thereof,

Whereas, pursuant to the second subparagraph of Article
24 (1) of Regulation (EEC) No 797/85, the Portuguese
Government, on 26 January 1988, notified Decree Law
No 358/87 of 17 November 1987 suspending certain aids
for investments in the milk sector referred to in Decree
Law No 79-A/87 implementing Regulation (EEC) No
797/85;

Whereas, under Article 25 (3) of Regulation (EEC) No
797/85, the Commission has to decide whether the
conditions for a financial contribution by the Community
are satisfied, in the light of the compatibility of the said
legislation with the abovementioned Regulation and
bearing in mind the objectives of the latter and the need
to ensure that the various measures are properly related;

Whereas the abovementioned provisions satisfy the
conditions and are compatible with the objectives of
Regulation (EEC) No 797/85;

Whereas the European Agricultural Guidance and
Guarantee Fund (EAGGF) Committee has been consulted
on the financial aspects;

Whereas the measures provided for in this Decision are in
accordance with the opinion of the Standing Committee
on Agricultural Structure,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The provisions adopted to implement Regulation (EEC)
No 797/85 in Portugal, having regard to Decree Law No
358/87 of 17 November 1987 suspending certain aids for
investments in the milk sector, continue to satisfy the
conditions for a financial contribution by the Community
to the common measure referred to in Article 1 of the
said Regulation.

Article 2

This Decision is addressed to the Portuguese Republic.

Done at Brussels, 26 July 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 93, 30. 3. 1985, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1987, p. 1.

COMMISSION DECISION

of 26 July 1988

on the improvement of the efficiency of agricultural structures in Luxembourg
pursuant to Council Regulation (EEC) No 797/85

(Only the French and German texts are authentic)

(88/473/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 797/85 of
12 March 1985 on improving the efficiency of agricultural
structures ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
1760/87 ⁽²⁾, and in particular Article 25 thereof,

Whereas, pursuant to Article 24 (4) of Regulation (EEC)
No 797/85, the Luxembourg Government has notified the
laws, regulations and administrative provisions listed in
the Annex to this Decision;

Whereas, under Article 25 (3) of Regulation (EEC) No
797/85, the Commission has to decide whether the
conditions for a financial contribution by the Community
to the common measure referred to in Article 1 of the
said Regulation are satisfied, in the light of the compati-
bility of the said laws, regulations and administrative
provisions with the abovementioned Regulation and
bearing in mind the objectives of the latter and the need
to ensure that the various measures are properly related;

Whereas, subject to the above remarks, the abovementioned provisions satisfy the conditions and are compatible with the objectives of Regulation (EEC) No 797/85;

Whereas the additional investment aids for young farmers, if granted to young farmers not possessing the occupational skills required by Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 797/85, must satisfy the conditions laid down in Article 8 (1) of the said Regulation;

Whereas the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund (EAGGF) Committee has been consulted on the financial aspects;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Agricultural Structure,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. The laws, regulations and administrative provisions listed in the Annex to this Decision adopted pursuant to Regulation (EEC) No 797/85 in Luxembourg satisfy the conditions for a financial contribution by the Community to the common measure referred to in Article 1 of Regulation (EEC) No 797/85.

2. Luxembourg shall ensure that the additional investment aids for young farmers not possessing the occupational skills required by Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 797/85 satisfy the conditions laid down in Article 8 (1) of the said Regulation.

Article 2

This Decision is addressed to the Grand Duchy of Luxembourg.

Done at Brussels, 26 July 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 93, 30. 3. 1985, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1987, p. 1.

*ANNEX***List of the laws, regulations and administrative provisions notified by Luxembourg covered by this Decision**

- Law of 18 December 1986 promoting the development of agriculture ;
 - Grand-Ducal Regulation of 8 July 1987 laying down detailed rules for the allocation of the installation premium referred to in Article 22 of the Law of 18 December 1986 promoting the development of agriculture ;
 - Grand-Ducal Regulation of 8 July 1987 fixing for 1987 the reference income referred to in Article 5 of the Law of 18 December 1986 promoting the development of agriculture ;
 - Grand-Ducal Regulation of 8 July 1987 laying down detailed rules governing the granting of interest-rate subsidies on loans contracted to finance the installation of young farmers, the taking over of family holdings and the acquisition of movable and immovable property for agricultural use ;
 - Grand-Ducal Regulation of 31 July 1987 bringing into effect the Law of 18 December 1987 promoting the development of agriculture ;
 - Grand-Ducal Regulation of 7 September 1987 laying down certain special rules for the granting of interest-rate subsidies on loans contracted to finance the installation of young farmers, the taking over of family holdings and the acquisition of movable and immovable property for agricultural use ;
 - Grand-Ducal Regulation of 30 April 1987 laying down detailed rules for granting the annual compensatory allowance to agricultural holdings ;
 - Grand-Ducal Regulation of 20 November 1987 implementing Article 8 of the Grand-Ducal Regulation of 8 July 1987 laying down detailed rules for the allocation of the installation premium referred to in Article 22 of the Law of 18 December 1986 promoting the development of agriculture.
-

COMMISSION DECISION

of 26 July 1988

on the improvement of the efficiency of agricultural structures in Greece
pursuant to Council Regulation (EEC) No 797/85

(Only the Greek text is authentic)

(88/474/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 797/85 of
12 March 1985 on improving the efficiency of agricultural
structures ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
1760/87 ⁽²⁾, and in particular Article 25 thereof,

Whereas, pursuant to Article 24 (4) of Regulation (EEC)
No 797/85, the Greek Government, on 13 November
1987, notified Decision No 873/87 of the Prices and
Incomes Commission approving the programme of
economic aids for the mountain and hill farming regions
and less-favoured regions for 1987 and the Decree of the
Minister of Agriculture of 26 October 1987 implementing
Decision No 873/87 of the Prices and Incomes
Commission;

Whereas, under Article 25 (3) of Regulation (EEC) No
797/85, the Commission has to decide whether the
conditions for a financial contribution by the Community
are satisfied, in the light of the compatibility of the said
legislation with the abovementioned Regulation and
bearing in mind the objectives of the latter and the need
to ensure that the various measures are properly related;

Whereas the abovementioned provisions satisfy the
conditions and are compatible with the objective of
Regulation (EEC) No 797/85;

Whereas the European Agricultural Guidance and
Guarantee Fund (EAGGF) Committee has been consulted
on the financial aspects;

Whereas the measures provided for in this Decision are in
accordance with the opinion of the Standing Committee
on Agricultural Structure,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Decision No 873/87 of the Prices and Incomes
Commission of the Hellenic Republic approving the
programme of economic aids for the mountain and hill
farming regions and less-favoured regions for 1987 and
the Decree of the Minister of Agriculture of 26 October
1987 implementing Decision No 873/87 of the Prices
and Incomes Commission satisfy the conditions for a
financial contribution by the Community to the common
measure referred to in Article 1 of Regulation (EEC) No
797/85.

Article 2

This Decision is addressed to the Hellenic Republic.

Done at Brussels, 26 July 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 93, 30. 3. 1985, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1987, p. 1.

COMMISSION DECISION

of 26 July 1988

on the improvement of the efficiency of agricultural structures in Spain
pursuant to Council Regulation (EEC) No 797/85

(Only the Spanish text is authentic)

(88/475/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 797/85 of 12 March 1985 on improving the efficiency of agricultural structures⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1760/87⁽²⁾, and in particular Article 25 thereof,

Whereas, pursuant to Article 24 (4) of Regulation (EEC) No 797/85, the Spanish Government notified the following provisions on 4 November 1987:

- Decree of 17 August 1987 of the autonomous community of Castilla-Leon concerning the supplementary compensatory allowance in mountain and hill farming areas,
- Decree of 31 August 1987 of the autonomous community of Castilla-la Mancha concerning the supplementary compensatory allowance in mountain and hill farming areas,
- Decree 101/1987 of 2 September 1987 of the autonomous community of Aragon concerning the supplementary compensatory allowance in mountain and hill farming areas,
- Decree of 23 September 1987 of the autonomous community of the Canary Islands concerning the supplementary compensatory allowance in mountain and hill farming areas,
- Decree 80/1987 of 30 October 1987 of the autonomous community of Asturias concerning the supplementary compensatory allowance in mountain and hill farming areas,
- Decree 98/1987 of 18 August 1987 of the autonomous community of Aragon concerning supplementary aids for joint investments for the improvement of agricultural holdings,
- Decree of 7 September 1987 of the autonomous community of Aragon concerning provisions for the implementation of Decree 98/1987 on joint investments,
- Decree of 15 December 1987 of the autonomous community of Castilla-Leon concerning the grant of

supplementary aids for joint investments in mountain hill farming areas;

Whereas, under Article 25 (3) of Regulation (EEC) No 797/85, the Commission has to decide whether, in the light of the above-mentioned communications, the provisions implementing Title III of Regulation (EEC) No 797/85 in Spain continue to satisfy the conditions for a financial contribution by the Community to the common measure referred to in Article 1 of Regulation (EEC) No 797/85;

Whereas an assessment of the supplementary compensatory allowance for each region varying according to the regional funds available does not accord with the objective of Article 13 of Regulation (EEC) No 797/85 unless a certain amount of continuity and consistency in the assessment of the natural handicaps and in the fixing of the amounts of the allowance is ensured in all the regions;

Whereas this Decision relates only to aids granted in the areas included in the Community list of less-favoured farming areas annexed to Council Directive 86/466/EEC⁽³⁾;

Whereas, subject to the above comments, the above-mentioned provisions satisfy the conditions and are compatible with the objectives of Regulation (EEC) No 797/85;

Whereas the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund (EAGGF) Committee has been consulted on the financial aspects;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Agricultural Structure,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. The provisions adopted to implement Title III of Regulation (EEC) No 797/85 in Spain, having regard to the regional provisions notified, continue to satisfy the

⁽¹⁾ OJ No L 93, 30. 3. 1985, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 273, 24. 9. 1986, p. 104.

conditions for a financial contribution by the Community to the common measure referred to in Article 1 of the said Regulation in the areas included in the Community list of less-favoured farming areas annexed to Directive 86/466/EEC.

2. Spain shall ensure continuity and consistency in the assessment of permanent natural handicaps and in the fixing of the amounts of the supplementary compensatory allowance in all regions.

Article 2

This Decision is addressed to the Kingdom of Spain.

Done at Brussels, 26 July 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

COMMISSION DECISION

of 26 July 1988

on the improvement of the efficiency of agricultural structures in Spain
pursuant to Council Regulation (EEC) No 797/85

(Only the Spanish text is authentic)

(88/476/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 797/85 of
12 March 1985 on improving the efficiency of agricultural
structures⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
1760/87⁽²⁾, and in particular Article 25 thereof,

Whereas, pursuant to Article 24 (4) of Regulation (EEC)
No 797/85, the Spanish Government notified Royal
Decree No 808/1987 of 19 June 1987 on the aid scheme
for the improvement of the efficiency of agricultural
structures and the Ministerial Decree of 18 December
1987 fixing the reference income for 1987;

Whereas, under Article 25 (3) of Regulation (EEC) No
797/85, the Commission has to decide whether the
conditions for a financial contribution by the Community
are satisfied, in the light of the compatibility of the said
legislation with the abovementioned Regulation and
bearing in mind the objectives of the latter and the need
to ensure that the various measures are properly related;

Whereas the aids provided for in Article 4 of Regulation
(EEC) No 797/85 are payable, in the case of group-
operated holdings, only where all the member farmers
satisfy the conditions laid down in Article 2 (1) of the said
Regulation; whereas, therefore, Article 9 (4) of the Royal
Decree must be applied in such a way that these
conditions are satisfied in each case;

Whereas the Community financial contribution towards
the special installation aids for young farmers provided for
in Article 14 of the Royal Decree should be confined to
cases meeting the criteria laid down in Article 7 (1) of
Regulation (EEC) No 797/85;

Whereas where young farmers set up in group-operated
holdings as provided for in Article 16 of the Royal
Decree, the aids referred to in Article 7 (2) of Regulation
(EEC) No 797/85 can be granted only to those members
of the group who satisfy the conditions laid down in that
Article;

Whereas, subject to the above comments, the above-
mentioned provisions satisfy the conditions and are
compatible with the objectives of Regulation (EEC) No
797/85;

Whereas the EAGGF Committee has been consulted on
the financial aspects;

Whereas the measures provided for in this Decision are in
accordance with the opinion of the Standing Committee
on Agricultural Structure,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. Royal Decree No 808/1987 of 19 June 1987 and the
Ministerial Decree of 18 December 1987 implementing
Regulation (EEC) No 797/85 in Spain satisfy the
conditions for a Community financial contribution
towards the common measure referred to in Article 1 of
the said Regulation.

2. Spain shall ensure, in accordance with Article 9 (4)
of the Royal Decree, that the investment aids are granted
in the case of group-operated holdings only where all the
farmer members satisfy the conditions laid down in
Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 797/85.

3. The financial contribution from the Community
towards the special installation aids for young farmers
provided for in Article 14 of the Royal Decree shall be
confined to cases meeting the criteria laid down in
Regulation (EEC) No 797/85.

⁽¹⁾ OJ No L 93, 30. 3. 1985, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1987, p. 1.

Article 2

This Decision is addressed to the Kingdom of Spain.

Done at Brussels, 26 July 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

CORRIGENDA

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 2054/88 of 23 June 1988 on the conclusion of the Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Morocco on relations in the sea fisheries sector and laying down provisions for its implementation

(Official Journal of the European Communities No L 181 of 12 July 1988)

On page 15, Protocol No 1, Article 1, twelfth entry, first column, first line :

for: 'Trawling for pelagic species ("),

read: 'Trawling for pelagic species ("')'.

On page 15, Protocol No 1, Article 1, thirteenth entry, first column, second line :

for: '... (trammelnet, gillnet, etc.) (")',

read: '... (trammelnet, gillnet, etc.)'.

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2100/88 of 14 July 1988 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(Official Journal of the European Communities No L 184 of 15 July 1988)

On page 46, footnote (1) of the Annex :

The following destination shall be added: '09 Zone I'.
